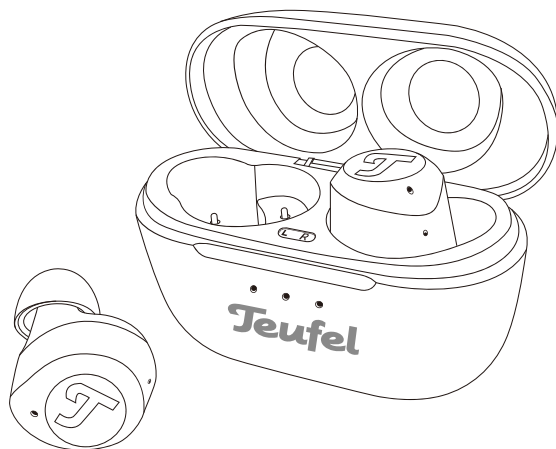


Instrukcja obsługi i dane techniczne



Teufel REAL BLUE TWS

Słuchawki douszne Bluetooth

Teufel

Spis treści

Informacje ogólne	3	6. Ładowanie	20
Uwaga	3	6.1 Ładowanie słuchawek	20
Prawo do zwrotu	3	6.1.1 Czas ładowania	20
Reklamacje	3	6.1.2 Sprawdzanie poziomu baterii słuchawek	20
Dla bezpieczeństwa użytkownika	4	6.2 Ładowanie z użyciem pokrowca ładującego	21
Prawidłowe użycie	4	6.2.1 Czas ładowania	21
Informacje o bezpieczeństwie	5	6.2.2 Sprawdzanie poziomu baterii pokrowca	21
Objaśnienie terminów	5	7. Pielęgnacja i konserwacja	23
Utylizacja	7	7.1 Czyszczenie słuchawek i pokrowca ładującego	23
Znaki towarowe	10	7.2 Przechowywanie słuchawek w pokrowcu ładującym	23
1. Wprowadzenie	11	8. Rozwiązywanie problemów	24
2. Zawartość opakowania	12	9. Dane techniczne	27
3. Omówienie produktu	13	10. Deklaracja zgodności	28
3.1 Słuchawki	13		
3.2 Pokrowiec ładujący	14		
3.3 Diody LED słuchawek	15		
3.4 Diody LED pokrowca ładującego	16		
4. Rozpoczynanie	17		
4.1. Włączanie/wyłączanie zasilania	17		
4.2. Wybór odpowiednich wkładek dousznych	17		
4.3 Nawiązywanie połączenia ze słuchawkami	18		
4.4 Informacje o połączeniu beprzewodowym Bluetooth	18		
5. Korzystanie ze słuchawek	19		

Informacje ogólne

Uwaga

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, zaś Lautsprecher Teufel GmbH nie ponosi za nie odpowiedzialności.

Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana ani transmitowana elektronicznie lub mechanicznie, fotokopiuwana ani rejestrowana w jakikolwiek sposób bez uzyskania pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Wersja 4.1

Styczeń 2022 r.

Reklamacje

Na wypadek reklamacji, w celu złożenia i przetworzenia skargi, wymagany jest numer faktury. Numer faktury można znaleźć na paragonie (dołączonym do produktu) lub na dokumencie PDF potwierdzającym zamówienie.

Dziękujemy Państwu za okazane wsparcie!

Prawo do zwrotu

Jeśli użytkownik zechce skorzystać z prawa do okresu zwrotu, będzie musiał przesłać urządzenie w oryginalnym opakowaniu. Zwracane słuchawki przyjmujemy wyłącznie Z ORYGINALNYM OPAKOWANIEM. Słuchawki zwrócone bez oryginalnego opakowanie nie zostaną przyjęte.

Dla bezpieczeństwa użytkownika

Prawidłowe użycie

Słuchawki Teufel REAL BLUE TWS są przeznaczone do odtwarzania sygnałów audio, które można bezprzewodowo transmitować przez Bluetooth® z odtwarzacza zewnętrznego. Słuchawki mogą także służyć do łączenia się z smartfonami (lub telefonami) kompatybilnymi z technologią Bluetooth. Słuchawek należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Wykorzystanie słuchawek do innych celów będzie niezgodne z instrukcją i może skutkować uszkodzami materialnymi lub nawet obrażeniami ciała. Producent zrzeka się odpowiedzialności za szkody wywołane nieprawidłowym użyciem słuchawek. Słuchawki są przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.



Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek prosimy dokładnie zapoznać się z informacjami o bezpieczeństwie oraz z treścią niniejszej instrukcji. Jest to jedyny sposób, aby zapewnić bezpieczne i niezawodne działanie wszystkich funkcji. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, pamiętając o przekazaniu jej kolejnemu nabywcy słuchawek.

Informacje o bezpieczeństwie

W tym rozdziale zawarto ogólne informacje o bezpieczeństwie. Należy zawsze przestrzegać tych zasad, aby chronić siebie i inne osoby. Prosimy także przestrzegać ostrzeżeń zawartych w każdym rozdziale instrukcji obsługi.

Objaśnienie terminów

W niniejszej instrukcji obsługi wykorzystano następujące hasła ostrzegawcze:

OSTRZEŻENIE


To hasło ostrzegawcze wskazuje na umiarkowane ryzyko, które w razie zignorowania może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

PRZESTROGA

To hasło ostrzegawcze wskazuje na niskie ryzyko, które w razie zignorowania może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.

UWAGA

To hasło ostrzegawcze informuje o ryzyku uszkodzeń.

 Ten symbol wskazuje na dodatkowe przydatne informacje.

OSTRZEŻENIE

**Niebezpieczeństwo uduszenia!
Podczas zabawy z folią opakowania dzieci mogą zostać uwięzione i się udusić.**

- Zadbaj o to, aby dzieci nie bawiły się opakowaniem oraz nie wyciągały drobnych elementów ze słuchawek i nie umieszczaly ich w ustach.

Ryzyko w ruchu ulicznym i podczas pracy! Słuchawki znacząco wyłumiają hałas z zewnątrz, dlatego użytkownik ma ograniczoną świadomość tego, co się dzieje w otoczeniu.

- Pod żadnym pozorem nie zakładaj słuchawek, wykonując czynności, które wymagają zwracania uwagi na otoczenie. Odnosi się to szczególnie do obsługi maszyn i prowadzenia pojazdu. Należy także przestrzegać krajowych przepisów i regulacji dotyczących używania słuchawek.

**Uwaga! Ryzyko wybuchu/pożaru!
W przypadku nieprawidłowego
użycia akumulatory litowe mogą
wybuchnąć.**

- Nie nagrzewaj ani nie podpalaj akumulatorów. Akumulatory można ładować w temperaturze otoczenia, od -10 do 45°C. Nie używaj słuchawek w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie wybuchem. Nie narażaj baterii ani akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Zakłócenia wywołane falami
radiowymi! Fale radiowe mogą
zakłócać działanie innych
wrażliwych urządzeń, które nie
mają ochrony.**

- Używaj słuchawek tylko w takim otoczeniu, w którym dozwolona jest obsługa technologii Bluetooth®.

⚠ PRZESTROGA



**Długotrwałe słuchanie
muzyki przy dużej
głośności może skutkować
utrata słuchu!**

- W celu ochrony własnego zdrowia unikaj długotrwałego słuchania muzyki przy dużej głośności.
- Jeśli słuchawki ustawiono na pełną głośność, natężenie wytwarzanego dźwięku może być bardzo wysokie. Może to mieć konsekwencje psychologiczne i spowodować obrażenia ciała. Szczególnie narażone są wtedy dzieci. Przed użyciem słuchawek ustaw niski poziom głośności w odtwarzaczu.

UWAGA

**Ryzyko uszkodzeń!
Nieprawidłowe używanie
słuchawek może skutkować
uszkodzeniami.**

- Nie pozwól na zamoczenie słuchawek i chroń je przed wilgocią, ciepłem (np. podczas lata w samochodzie) oraz oddziaływaniem mechanicznym (np. poważne wstrząsy, nacisk lub upadek).

Utylizacja

Ważne informacje zgodne z ustawą dotyczącą sprzętu elektronicznego i elektrycznego (Niemcy: ElektroG)

Przypominamy właścicielom urządzeń elektrycznych i elektronicznych, że starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy utylizować z odpadami komunalnymi, a należy to zrobić zgodnie ze stosownymi przepisami. Baterie i akumulatory nadające się do ponownego ładowania, które nie są trwale zamontowane w urządzeniu elektrycznym czy lampie i można je z nich wymontować bez uszkodzania, należy oddzielić je w niedestrukcyjny przed oddaniem ich do punktu odbioru do utylizacji. Prosimy wziąć pod uwagę nasze informacje w sprawie ustawy dotyczącej akumulatorów (Niemcy: BattG), które znajdują się poniżej i dotyczą ich utylizacji.

Rozdzielając stare urządzenia pomiędzy odpowiednimi grupami recyklingu, w wielkim stopniu przyczyniasz się do prawidłowego zwrotu, recyklingu i dalszego przetwarzania starych urządzeń.

Poniższy symbol przekreślonego pojemnika na śmieci, zastosowany na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, również przypomina o obowiązku selektywnej zbiórki odpadów:



Sklepy i supermarkety z elektroniką użytkową, w określonych okolicznościach, mają obowiązek odbioru starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z sekcją 17 ustawy dotyczącej sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sprzedawcy stacjonarni muszą odbierać stary sprzęt elektryczny tego samego typu przy zakupie nowego urządzenia (zwrot typu 1:1). Ma to również zastosowanie w przypadku dostaw domowych. Sprzedawcy Ci muszą również odebrać do trzech starych, niewielkich urządzeń elektrycznych (≤ 25 cm) nawet jeśli nie jest to połączone z nowym zakupem (zwrot typu 0:1).

Zgodnie z ustawą dotyczącą sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jako sprzedawcy internetowi urządzeń elektronicznych oraz z uwagi na asortyment naszych produktów, nasz obowiązek jest ograniczony do zwrotu typu 1:1 dużych urządzeń > 50 cm podczas sprzedaży urządzenia elektrycznego lub elektronicznego tego samego rodzaju. Zachowujemy zgodność z obowiązkiem zwrotu urządzeń innych niż duże urządzenia za pośrednictwem dostawy naszych usług. Szczegółowe dane kontaktowe i punkty odbioru można znaleźć

na naszej witrynie www.teufel.de/entsorgung. Istnieje również możliwość bezpłatnego zwrotu starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w oficjalnym punkcie odbioru prowadzonym przez publiczne organy odbioru odpadów.

Ważne: Ze względów bezpieczeństwa prosimy o nieprzesyłanie obudów oświetleniowych (niektórych lamp). W przypadku zwrotów obudów oświetleniowych prosimy korzystać z usług punktów odbioru odpadów lub o kontakt z nami pod adresem www.teufel.de/entsorgung.

Jako użytkownik końcowy ponosisz odpowiedzialność za usunięcie wszelkich danych osobowych ze starych urządzeń elektronicznych przed przekazaniem ich do utylizacji.

Ważne: Nasze urządzenia mogą zawierać baterie/akumulatory. W takim przypadku prosimy zapoznać się z dokumentacją danego produktu, aby uzyskać dodatkowe informacje na temat typu i składu chemicznego danego akumulatora. W przypadku produktów z przedziałami na baterie lub akumulator można wyciągnąć je bezpośrednio z urządzenia i zutylizować w odpowiedni sposób. Jeśli baterie są wbudowane w produkt, w żadnym wypadku nie należy próbować usuwać baterii samodzielnie. Zamiast tego należy skontaktować się z naszym pracownikiem lub odpowiednim personelem.

Ważne informacje w zakresie ustawy dotyczące akumulatorów (Niemcy: BattG)

Baterii ani akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi.

Stare baterie mogą zawierać toksyczne substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska lub Twojego zdrowia, jeśli nie będą przechowywane lub utylizowane w prawidłowy sposób. Ma to zastosowanie do niewłaściwej obsługi baterii zawierających lit.

Jednak baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które można wykorzystać ponownie. Selektywna zbiórka umożliwi ponowne przetworzenie tych surowców i ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi w przypadku uwolnienia tych toksycznych substancji do środowiska.



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci oznacza, że nie wolno wyrzucać starych baterii ani akumulatorów z odpadami domowymi. Dodatkowo jako użytkownik końcowy, masz prawny obowiązek zwrotu starych baterii.

Możesz bezpłatnie przekazać te baterie i akumulatory do oficjalnego punktu odbioru, takiego jak publiczne punkty odbioru odpadów. Możesz także przesłać nam stare baterie, które mamy lub mieliśmy

w asortymencie jako nowe, w jednym z naszych sklepów Teufel lub magazynów wysyłkowych. Jednak, jeśli prześlesz je do naszego magazynu wysyłkowego, chcielibyśmy zwrócić uwagę na przepisy przewoźnika w zakresie towarów niebezpiecznych oraz aby nie przysyłać baterii za pośrednictwem poczty. Adresy magazynów wysyłkowych można uzyskać od naszej obsługi klienta.

Z uwagi na obowiązujące przepisy prawne, producent baterii musi oznaczyć baterie za pomocą następujących symboli o konkretnym znaczeniu.

Hg: bateria zawiera ponad 0,0005 stężenia procentowego masy rtęci

Pb: bateria zawiera ponad 0,004 stężenia procentowego masy ołowiu

Cd: bateria zawiera ponad 0,002 stężenia procentowego masy kadmu

W celu zmniejszenia ilości odpadów i śmieci należy używać baterii o długiej żywotności lub akumulatorów nadających się do ponownego ładowania. Akumulator nadające się do ponownego ładowania, które można wymieniać, pozwalają na dłuższą eksploatację urządzeń elektrycznych i elektronicznych, a tym samym pozwalają na przygotowanie takich urządzeń i akumulatorów do recyklingu (np. regenerowanie/ wymiana akumulatorów nadających się do ponownego ładowania).

Dodatkowe informacje na temat zmniejszania ilości śmieci można

znaleźć w rządowym programie zapobiegania powstawania odpadów, w którym uczestniczą poszczególne jednostki administracyjne.

Znaki towarowe

© Wszystkie znaki towarowe stanowią własność odpowiednich właścicieli.

Apple, iOS i Siri są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Android i Google Assistant są znakami towarowymi Google LLC.

Bluetooth®

Znak towarowy i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc., zaś ich użycie przez Lautsprecher Teufel podlega licencji.

1. Wprowadzenie

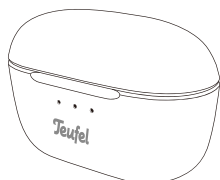
Dziękujemy za zakup słuchawek Teufel REAL BLUE TWS Bluetooth, które mogą zapewniać wyjątkowe doznania akustyczne dla rozrywki użytkownika. Przed pierwszym użyciem słuchawek prosimy przeczytać niniejszą instrukcję; zawiera ona przydatne informacje, które ułatwią obsługę urządzenia.

2. Zawartość opakowania

Prosimy ostrożnie rozpakować urządzenie, aby sprawdzić, czy wszystkie elementy zestawu są dostępne. Jeśli brakuje elementów lub są one uszkodzone, nie należy używać słuchawek i skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.



Słuchawki



Pokrowiec ładowający



Wkładki douszne (rozmiar M, wstępnie zamocowane w słuchawkach)



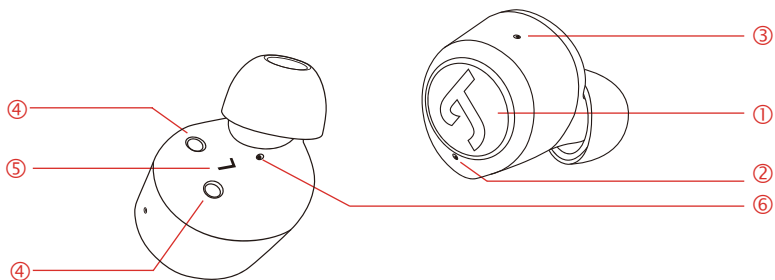
Kabel do ładowania USB-C



Instrukcja obsługi i skrócony przewodnik

3. Omówienie produktu

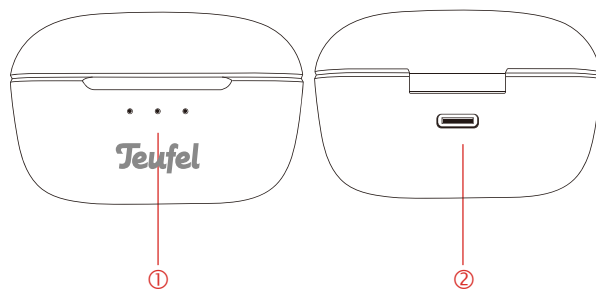
3.1 Słuchawki



Interfejs użytkownika słuchawek REAL BLUE TWS składa się z następujących elementów:

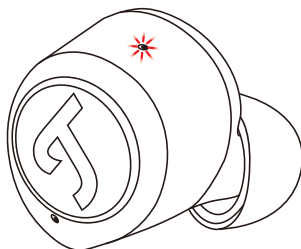
1. Przycisk wielofunkcyjny
2. Wbudowany mikrofon
3. Wskaźnik LED
4. Styk do ładowania
5. Etykieta - z lewej (L) i z prawej (P)
6. Wbudowany mikrofon

3.2 Pokrowiec ładujący



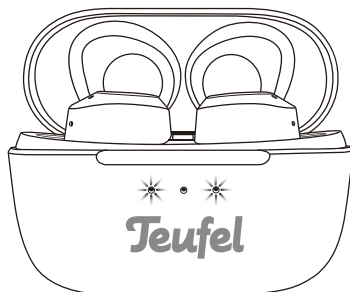
1. Wskaźnik naładowania akumulatora
2. Port do ładowania USB-C

3.3 Diody LED słuchawek



Stan słuchawek	Wskaźnik LED	Ikona dźwięku
Włączone zasilanie	Dioda świeci białym światłem przez 2 s.	Włączone zasilanie
Wyłączone zasilanie	Dioda świeci niebieskim światłem przez 2 s.	Wyłączone zasilanie
Tryb parowania BT	Dioda miga białym i niebieskim światłem na zmianę.	Parowanie
Przekroczenie limitu czasu parowania	Dioda miga na biało i niebiesko przez pierwsze trzy minuty i świeci na niebiesko przez dwie sekundy.	Wyłączone zasilanie
Połączono przez BT	Dioda miga na biało 7 razy.	Połączono
Tryb gotowości	Dioda będzie migać białym światłem raz na pięć sekund.	
Utracono połączenie (poza skutecznym zasięgiem)	Ponowne połączenie: miga raz na pięć sekund, przed odłączeniem po upływie trzech minut. Wyłączenie: dioda świeci niebieskim światłem przez 2 s.	Odłączono
Utracono połączenie (wyłączenie funkcji Bluetooth)	Dioda miga na biało i niebiesko przez pierwsze trzy minuty i świeci na niebiesko przez dwie sekundy.	Odłączono
Czyszczenie listy urządzeń	Dioda miga na niebiesko 4 razy.	

3.4 Diody LED pokrowca ładującego



Stan pokrowca ładującego	Wskaźnik LED
Otwieranie / zamykanie pokrowca	Poziom baterii pokrowca przez 5 s Następnie wyłączenie
Poziom baterii	3 diody LED wł.: Pełny, można naładować słuchawki 3 razy; 2 diody LED wł.: można naładować słuchawki 2 raza; 1 dioda LED wł.: można naładować słuchawki 1 raz; Gdy poziom baterii jest niski: pierwsza dioda LED od lewej będzie migać.
Ładowanie pokrowca	Pierwsza dioda LED miga, gdy poziom baterii spadnie poniżej jednej trzeciej. Pierwsza dioda LED jest zawsze włączona, a druga miga, gdy poziom baterii wynosi powyżej jednej trzeciej. Pierwsze dwie diody LED są włączona, a trzecia miga, gdy poziom baterii wynosi powyżej dwóch trzecich. Trzy diody LED są zawsze włączone, gdy baterie są naładowane. Podczas odłączania kabla do ładowania: Trzy diody LED migają trzy razy, a następnie gasną.
Ładowanie słuchawek	Umieść słuchawki w pokrowcu ładującym, trzy diody LED będą świecić na biało przez pięć sekund, następnie zgasną. Następnie diody LED z lewej i prawej zamigają na niebiesko. Jeśli jedna słuchawka jest podłączona, to jedna dioda LED będzie migać (lewa w przypadku słuchawki L, prawa w przypadku P). W przypadku naładowania baterii wyświetlony zostanie bieżący poziom baterii w pokrowcu ładującym, a diody zaświecą na biało przez pięć sekund i zgasną.

4. Rozpoczęcie

4.1. Włączanie/ wyłączenie zasilania

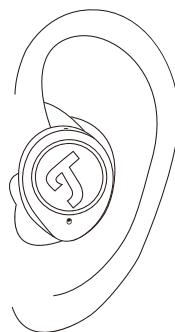
1. Otwórz pokrowiec ładujący, słuchawki włączą się automatycznie.
2. Umieść słuchawki w pokrowcu ładującym i zamknij pokrowiec; słuchawki wyłączą się i rozpocznie się ładowanie.

4.2. Wybór odpowiednich wkładek dousznych

Dla zapewnienia najlepszej jakości dźwięku należy wybrać odpowiedni rozmiar wkładek. Wybierz rozmiar wkładek, który zapewnia najlepszy komfort i pasuje do obu uszu. Aby określić, które wkładki pasują najlepiej, należy wypróbować wszystkie rozmiary. Niekoniecznie ten sam rozmiar będzie pasować do obu uszu.

UWAGA

Aby sprawdzić dopasowanie, spróbuj mówić na głos. Głos powinien być wytłumiony dla obu uszu; w przeciwnym razie wybierz inny rozmiar wkładki.

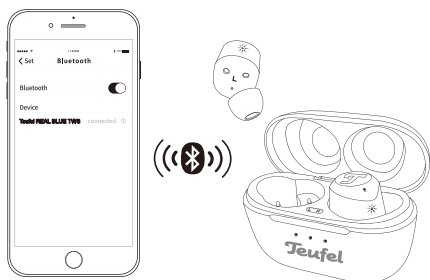


Wsuń prawą słuchawkę do prawego ucha, a lewą – do lewego.

Słuchawki należy umieszczać w uszach pod nieznacznym kątem, obracając je lekko w przewodzie słuchowym tak, aby uzyskać wygodne i pewne dopasowanie.

4.3 Nawiązywanie połączenia ze słuchawkami

1. Otwarcie pokrowca ładującego za pierwszym razem rozpocznie automatyczne parowanie słuchawek. Diody LED na słuchawkach zaświecą się na biało na dwie sekundy.
2. Włącz funkcję Bluetooth na urządzeniu i wyszukaj „Teufel REAL BLUE TWS”. W przypadku pomyślnego sparowania, dioda LED miga 7 razy na biało.
3. Jeśli słuchawki zostały wcześniej sparowane z innym urządzeniem, przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny L i P przez 1,5 s. Słuchawki przejdą w tryb parowania, a nowe urządzenie będzie mogło je odnaleźć i nawiązać połączenie.
4. Jeśli słuchawki zostały już sparowane z danym urządzeniem, automatycznie nawiążą z nim połączenie. Jeśli żadne z urządzeń nie będzie dostępne przez 60 sekund, słuchawki przejdą w tryb parowania.



4.4 Informacje o połączeniu bezprzewodowym Bluetooth

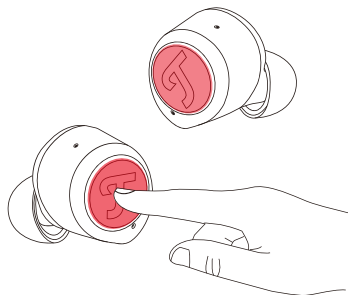
Słuchawki są kompatybilne z technologią Bluetooth 5.2.

Jeśli źródło dźwięku obsługuje kodowanie wysokiej rozdzielczości, takie jak SBC czy AAC, zaczną automatycznie odtwarzać wysokiej jakości muzykę.

Sparowane urządzenia, po włączeniu zasilania, natychmiast nawiązują bezprzewodowe połączenie Bluetooth i są gotowe do użycia.

Po włączeniu słuchawki automatycznie próbują nawiązać połączenie z ostatnio połączonym urządzeniem Bluetooth.

5. Korzystanie ze słuchawek



Odtwarzanie muzyki

- ● ►|| Dwa razy naciśnij przycisk wielofunkcyjny L/P, aby rozpocząć/wstrzymać odtwarzanie muzyki.
- ● ● ►► Trzy razy naciśnij przycisk wielofunkcyjny P, aby przejść do następnego utworu.
- ● ● ◀◀ Trzy razy naciśnij przycisk wielofunkcyjny L, aby przejść do poprzedniego utworu.

Telefon

- ☎ Stuknij raz L/P obszar wielofunkcyjny, aby odebrać połączenie.
- ☎ Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny L/P przez 1,5 sekundy, aby odrzucić połączenie.
- ☎ Stuknij raz L/P obszar wielofunkcyjny, aby zakończyć połączenie.

Głośność

- Podczas odtwarzania, stuknij obszar wielofunkcyjny P, aby zwiększyć głośność lub L, aby zmniejszyć poziom głośności.

Asystent głosowy

- ☎ Stuknij i przytrzymaj przez 1,5 s obszar wielofunkcyjny P, aby aktywować/zakończyć działanie asystenta głosowego.

Dźwięk otoczenia/ANC

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny L przez 1,5 sekundy, aby przełączać między opcjami: Tłumienie hałasu wł. --> Dźwięk otoczenia wł. --> Tłumienie hałasu wł.

Czyszczenie listy parowania (reset)

- Umieść słuchawki w pokrowcu ładującym i naciśnij przycisk L lub P.

6. Ładowanie

6.1 Ładowanie słuchawek

Słuchawki są ładowane, gdy znajdują się w pokrowcu ładującym.

6.1.1 Czas ładowania

Do pełnego naładowania słuchawek potrzeba maksymalnie dwóch godzin.

UWAGA

Po pełnym naładowaniu słuchawek można używać przez maksymalnie 8,5 godziny.

6.1.2 Sprawdzanie poziomu baterii słuchawek

Gdy słuchawki są w użyciu

Jeśli słuchawki są połączone z urządzeniem z systemem Apple lub Android, urządzenie wyświetla przybliżony poziom baterii w górnym rogu ekranu i na pasku powiadomień.

Wyświetlany poziom baterii nie jest dokładny. Aby uzyskać poziom baterii w czasie rzeczywistym, należy skorzystać z aplikacji Battery Widget dla systemu Android lub iOS albo aplikacji asystenta.

Gdy słuchawki są ładowane

Jeśli słuchawki są umieszczone w pokrowcu, zaświeca się odpowiednia dioda ładowania zgodnie ze stanem ładowania.

Stan baterii

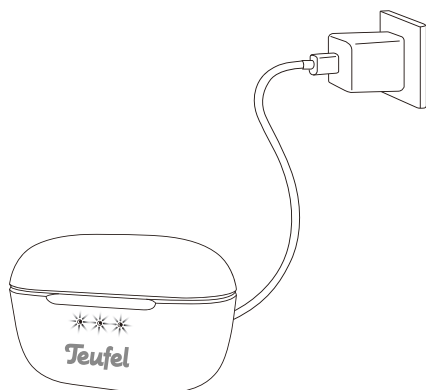
1-32%	Dioda LED 1 miga
33-65%	Dioda LED 1 świeci, a dioda LED 2 miga
66-99%	Dioda LED 1 + 2 świeci, a dioda LED 3 miga
100%	Dioda LED 1 + 2 + 3 świeci

6.2 Ładowanie z użyciem pokrowca ładującego

W pokrowcu ładującym przechowuje się i ładuje słuchawki, gdy nie są w użyciu.

⚠ PRZESTROGA

Urządzenia należy używać tylko z zasilaczem spełniającym lokalne przepisy organów państwowych (np. UL, CSA, VDE, CCC).



1. Podłącz mniejszy koniec dołączonego kabla USB do portu USB-C.
2. Podłącz drugi koniec kabla do ładowarki ściennej USB (nieдостаępna w zestawie).

UWAGA

Przed ładowaniem upewnij się, że słuchawki znajdują się w odpowiedniej temperaturze roboczej, tj. -10°C and 45°C .

6.2.1 Czas ładowania

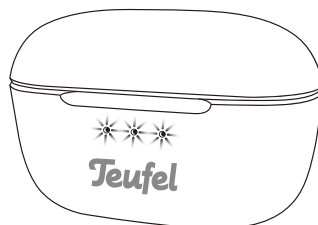
Do pełnego naładowania potrzeba maksymalnie dwóch godzin. Gdy słuchawki znajdują się w pokrowcu, czas ładowania może być różny.

UWAGA

Gdy pokrowiec zostanie całkowicie naładowany, słuchawki można w nim naładować maksymalnie trzy razy.

6.2.2 Sprawdzanie poziomu baterii pokrowca

Diody LED zasilania znajdują się z przodu pokrowca i zaświecają zgodnie z poziomem baterii:



Omówienie diod LED pokrowca ładującego.

Stan pokrowca ładującego	Działanie diody LED pokrowca ładującego
Poziom baterii pokrowca ładującego (66% - 100%)	Wszystkie diody LED świecą przez 5 s. Następnie wyłączenie
Poziom baterii pokrowca ładującego (33% - 65%)	Dioda LED 1 i 2 świecą przez 5 s. Następnie wyłączenie
Poziom baterii pokrowca ładującego (11% - 32%)	Dioda LED 1 świeci przez 5 s. Następnie wyłączenie
Poziom baterii pokrowca ładującego (1% - 10%)	Dioda LED 1 szybko miga.
Ładowanie pokrowca	Diody LED stanu migają w porządku rosnącym. 0% - 32% zasilania: Dioda LED 1 miga 33% - 65% zasilania: Dioda LED 1 świeci, a dioda LED 2 miga. 66% - 99% zasilania: Diody LED 1 i 2 świecą, a dioda LED 3 miga.
Zakończenie ładowania	Wszystkie diody LED świecą, jeśli podłączony jest kabel do ładowania; następnie migają 3 razy i gasną.
Podczas podłączania kabla do ładowania	Diody LED wskazują bieżący poziom baterii przez jedną sekundę, a następnie powtarzają sekwencję ładowania zgodnie z postęпами ładowania.
Podczas odłączania kabla do ładowania	Diody LED wskazują bieżący poziom baterii przez 5 s. Następnie wyłączenie

7. Pielęgnacja i konserwacja

7.1 Czyszczenie słuchawek i pokrowca ładującego

Słuchawki i pokrowiec ładujący mogą wymagać okresowego czyszczenia.

Element	Procedura czyszczenia
Wkładki douszne	Usuń wkładki ze słuchawek i przemyj z użyciem łagodnego detergentu z wodą. Uwaga: Przed podłączeniem do słuchawek wkładki należy dokładnie przepłukać i osuszyć.
Otwory w słuchawkach	Oczyść suchym, miękkim bawełnianym wacikiem lub jego odpowiednikiem. Uwaga: Nigdy nie wkładaj przyrządu do otworu.
Styki ładujące (na słuchawkach i w pokrowcu)	Aby zapobiec korozji, regularnie oczyszczaj suchym, miękkim bawełnianym wacikiem lub jego odpowiednikiem.
Pokrowiec ładujący	Oczyść suchym, miękkim bawełnianym wacikiem lub jego odpowiednikiem.

7.2 Przechowywanie słuchawek w pokrowcu ładującym

Słuchawki należy przechowywać w pokrowcu ładującym, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem podczas przenoszenia. Słuchawki są automatycznie ładowane, gdy znajdują się w pokrowcu, dzięki czemu uzyskuje się najdłuższy czas ich eksploatacji.

– Otwórz pokrowiec ładujący, podnieś górną pokrywę i wsuń lewą słuchawkę do lewej komory ładującej, a następnie prawą – do prawej komory.

Słuchawki zostaną magnetycznie wciągnięte do komór ładujących.

– Zamknij pokrowiec ładujący.

8. Rozwiązywanie problemów

Typowe rozwiązania

Jeśli wystąpi problem ze słuchawkami lub kablem pokrowca ładującego:

1. Sprawdź stan wskaźników zasilania.
2. Naładuj baterię.
3. Zwiększ głośność na urządzeniu przenośnym.
4. Spróbuj nawiązać połączenie z innym urządzeniem przenośnym.

Jeśli nie można rozwiązać problemu, patrz poniższa tabela, aby znaleźć rozwiązania na typowe problemy według ich oznak. Jeśli nadal nie udaje się rozwiązać problemu, skontaktuj się z działem obsługi klienta Teufel.

Oznaka	Rozwiązanie
Słuchawki nie włączają się	<ol style="list-style-type: none">1. Umieść słuchawki w pokrowcu ładującym, aby rozpocząć ładowanie.2. Upewnij się, że słuchawki nie są w trybie gotowości i włącz je naciskając pola dotykowe.
Słuchawki nie łączą się z urządzeniem przenośnym	<ol style="list-style-type: none">1. Upewnij się, że urządzenie przenośne obsługuje technologię Bluetooth.2. Na urządzeniu przenośnym: Wyłącz, a następnie włącz funkcję Bluetooth.3. Usuń słuchawki Teufel REAL BLUE TWS z listy Bluetooth na urządzeniu przenośnym. Nawiąż połączenie ponownie.4. Zbliź urządzenie przenośne do słuchawek, odsuwając je od źródła zakłóceń lub przeszkód.5. Połącz się z innym urządzeniem przenośnym.6. Wyczyść listę parowania słuchawek i nawiąż połączenie ponownie. Aby wyczyścić listę urządzeń BT, umieść słuchawki w pokrowcu ładującym i naciśnij 5 razy przycisk wielofunkcyjny L i P.

Oznaka	Rozwiązanie
Słuchawki nie ładują się	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upewnij się, że słuchawki są prawidłowo umieszczone w pokrowcu ładującym. 2. Upewnij się, że bateria pokrowca ładującego nie jest wyczerpana. 3. Sprawdź, czy styków ładujących w pokrowcu lub na słuchawkach nie blokują żadne zanieczyszczenia. 4. Jeśli słuchawki zostały narażone na wysoką lub niską temperaturę, odczekaj, aż powrócą do temperatury pokojowej, a następnie ponów ładowanie.
Pokrowiec ładujący nie ładuje się	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź poziom baterii pokrowca, otwierając go. W razie potrzeby naładuj pokrowiec za pomocą dołączonego kabla USB-C. 2. Upewnij się, że obie końcówki kabla USB są prawidłowo i bezpiecznie podłączone. 3. Jeśli pokrowiec ładujący został narażony na wysoką lub niską temperaturę, odczekaj, aż powróci do temperatury pokojowej, a następnie ponów ładowanie.
Brak dźwięku	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naciśnij przycisk odtwarzania na urządzeniu mobilnym, aby upewnić się, że odtwarzany jest utwór. 2. Umieść słuchawki w pokrowcu ładującym, aby sprawdzić stan ich ładowania. W razie potrzeby naładuj słuchawki. 3. Zwiększ głośność na urządzeniu przenośnym. 4. Zbliż urządzenie przenośne do słuchawek (10 m), odsuwając je od źródła zakłóceń lub przeszkód. 5. Użyj innego źródła muzyki. 6. Połącz się z innym urządzeniem przenośnym.
Brak dźwięku z jednej słuchawki	<p>Upewnij się, że obie słuchawki są naładowane oraz sparowane i połączone z urządzeniem Bluetooth. Sprawdź także, czy słuchawki są prawidłowo umieszczone w uszach.</p>

Oznaka	Rozwiązanie
Niska jakość dźwięku	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upewnij się, że obie słuchawki są dopasowane do uszu. 2. Użyj innego źródła muzyki. 3. Spróbuj nawiązać połączenie z innym urządzeniem przenośnym. 4. Zbliź urządzenie przenośne do słuchawek (10 m), odsuwając je od źródła zakłóceń lub przeszkód. 5. Usuń zanieczyszczenia lub woskowinę ze słuchawek i ich otworów.
Wypadanie wkładek	Prawidłowo przymocuj wkładki do słuchawek.
Parowanie TWS (w przypadku utraty i zakupu nowej słuchawki)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upewnij się, że w urządzeniu odtwarzającym nie jest włączone połączeniu Bluetooth. 2. Wyciągnij słuchawki pojedynczo z pokrowca ładującego i trzykrotnie stuknij przycisk wielofunkcyjny. 3. Słuchawka połączy się po kilku sekundach.

9. Dane techniczne

Rozmiar przetwornika:	Ø 12 mm (pełnozakresowy)
Maks. poziom podczas odtwarzania przez BT:	100 dB SPL (A) (zgodnie z normą EN-50332)
Całkowite zniekształcenia harmoniczne:	≤ 5% przy 95 dB (100 Hz–3 kHz)
Bateria:	Słuchawki (x2): litowo-jonowa, 3,7 V, 55 mAh Pokrowiec ładujący (x1): litowo-jonowa, 3,7 V, 370 mAh
Sieć radiowa:	Bluetooth®
Pasma częstotliwości w MHz:	2400 - 2483,5
Moc transmisji w mW/dBm:	< 10 mW/< 10 dBm

Więcej danych technicznych zawiera nasza witryna.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany danych technicznych.

10. Deklaracja zgodności

CE Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełną treść deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tymi adresami internetowymi:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

W razie pytań, sugestii lub reklamacji prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44 10787
Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217

Österreich: +43 12 05 22 3

Schweiz: +41 43 50 84 08 3

International: 0800 400 300 20

Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930

Online-Support:

www.teufelaudio.com/service

www.teufel.de/service

Kontaktformular:

www.teufel.de/kontakt

Contact:

www.teufelaudio.com/contact

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za poprawność informacji zawartych w niniejszej publikacji.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych oraz błędów typograficznych i innych.